



## CENTESIMUS ANNUS PRO PONTIFICE

Die Relevanz der KATHOLISCHEN SOZIALLEHRE

für Politik, Kultur und Gesellschaft

**La rilevanza del MAGISTERO SOCIALE**

**per la politica, la cultura e la società**

### PROGRAMM/PROGRAMMA

Donnerstag, 15. Oktober 2015

**Giovedì 15 Ottobre 2015**

- 17.00 h                   Erweitertes Vorstandstreffen für alle Vorstandsmitglieder und CAPP-Mitglieder, die sich aktiv an der Weiterentwicklung von CAPP in Deutschland beteiligen möchten. Treffpunkt: SØR Repräsentanz, Schlüterstraße 53, 10629 Berlin  
**Incontro allargato del Consiglio Direttivo Tedesco a tutti i soci che desiderano impegnarsi attivamente per lo sviluppo della Sezione tedesca della CAPP. Punto d'incontro: Sede di Rappresentanza SØR, Schlüterstraße 53, Berlino**
- 19.30 h                   Empfang in der SØR Repräsentanz für alle weiteren Teilnehmer, die bereits am Vorabend anreisen  
**Ricevimento presso la Sede di Rappresentanza SØR per tutti i partecipanti che arrivano a Berlino già la sera prima**

Freitag, 16. Oktober 2015

**Venerdì 16 Ottobre 2015**

- 10.30 h                   Einlass Bundeskanzleramt, Willy-Brand-Straße 1 (Personalausweiskontrolle)  
**Ingresso nell'Ufficio della Cancelleria, Willy-Brand-Straße 1 (NB:Controllo documenti)**
- 11.00-12.00 h           Diskussion mit Prof. Monika Grütters, Staatsministerin für Kultur und Medien, Bundeskanzleramt  
**Discussione con la Sig. Prof. Monika Grütters, Ministro di Stato per la Cultura e i Media, Ufficio della Cancelleria**
- 12.15-13.00 h           Führung durch das Reichstagsgebäude  
Treffpunkt: Eingang Jakob-Kaiser-Haus, Dorotheenstraße 101, 10117 Berlin  
**Visita guidata nell'edificio del Reichstag. Punto d'incontro: Entrata della Jakob-Kaiser-Haus, Dorotheenstraße 101, 10117 Berlin**



## CENTESIMUS ANNUS PRO PONTIFICE

- 13.00-13.45 h Leichtes Mittagessen mit dem Bundestagsabgeordneten Kai Whittaker, Mitglied im Ausschuss für Arbeit und Soziales, „Herausforderungen in der Arbeits- und Sozialpolitik“, Impulsreferat und Diskussion  
**Pranzo leggero con il Deputato del Bundestag Kai Whittaker, Membro del Comitato per il Lavoro e le Questioni Sociali, „Sfide nelle Politiche del lavoro e sociali“, Keynote Speech e discussione**
- 13.45-14.30 h Dr. Alexander Stummvoll, Internationaler CAPP Preisträger über „Katholische Soziallehre und Diplomatie des Heiligen Stuhls“  
**Dr. Alexander Stummvoll, vincitore del Premio Internazionale CAPP riferirà su: „Magistero Sociale e Diplomazia della Santa Sede“**
- 15.00-16.30 h Mitgliederversammlung CAPP Deutschland  
(Katholisches Militärbischofshaus, Am Weidendamm 2, 10117 Berlin)  
**Riunione dei Soci della Sezione Tedesca della CAPP  
(Sede del Vescovado Militare Cattolico , Am Weidendamm 2, 10117 Berlino)**
- 16.30-17.15 h Heilige Messe in der Hauskapelle Sankt Michael  
Zelebrant S. E. Bischof Franz-Josef Overbeck  
**Santa Messa nella Cappella San Michele  
Celebrante S.E. Vescovo Franz-Josef Overbeck**
- 17.15-18.00h Aperitif/Stehempfang  
**Aperitivo/Rinfresco**
- 18.00-20.00 h Abendessen mit Dinner Speech von S. E. Bischof Franz-Josef Overbeck  
(im Katholischen Militärbischofshaus)  
**Cena con Dinner Speech di S. E. Vescovo Franz-Josef Overbeck  
(nella sede del Vescovado Militare Cattolico)**
- 20.00 h Reflexion und Ausklang. **Riflessione e conclusione**

### Übernachtung/Pernottamento

Gästehaus des Militärbischofshauses (EZ 85,00 €; DZ 112 € inkl. FR, (prenotabile solo per la notte del 16.10.2015)

Dietrich Bonhöffer Hotel (EZ 86,00 €; DZ 124,00 € inkl. FR)

Hotel Albrechtshof/Allegra (EZ 139,00 €; DZ 169,00 € inkl. FR)

+ 5% Tasse di soggiorno



## CENTESIMUS ANNUS PRO PONTIFICE

### ANMELDUNG/ISCRIZIONE

#### Evento CAPP 15. - 16. Ottobre 2015 a Berlino

- RISPOSTA- Mail in inglese alla Signora Weber: g.weber@soer.de
- RISPOSTA- Fax: +49-02522-82629

0 Ich nehme am erweiterten Vorstandstreffen am 15. Oktober 2015 teil  
**Parteciperó all'incontro allargato del Consiglio Direttivo del 15.10.2015**

0 Ich nehme am Empfang am 15. Oktober 2015 teil  
**Parteciperó al ricevimento del 15.10.2015**

0 Ich nehme nur an dem Programm am 16. Oktober 2015 teil  
**Parteciperó solo al programma del 16.10.2015**

0 Ich nehme nicht teil/**Non parteciperó**

0 Gebühr/**Quota** \_\_\_ **Persona/e x 100,00 Euro** a persona

0 Überweisung erfolgte an/**Bonifico a favore di:**

Kanzlei Friedrich Graf von Westphalen & Partner  
Deutsche Bank AG  
Konto 232 476 206, BLZ 370 700 24  
IBAN: DE44 3707 0024 0232 4762 06  
BIC: DEUTDEDBKOE  
Stichwort/**Causale: Evento CAPP Berlino**

Bitte in Druckbuchstaben/**Compilare in stampatello:**

Titel, Name, Vorname/**Titolo, Cognome, Nome**

---

Straße /**Via**

---

Postleitzahl/Ort / **CAP/Luogo**

---

Geburtsdatum/**Data di nascita**

---

Geburtsort/**Luogo di Nascita**

---

Datum/Unterschrift/**Data e Firma**

---